

# Народное слово



Выходит  
с 1 января 1991 года

Газета Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинета Министров Республики Узбекистан

11 ФЕВРАЛЯ ВТОРНИК № 30 (1552) 1997 год  
В розницу — свободная цена

## НА ТЕМУ ДНЯ

### РАЗВИВАТЬ ЧУВСТВО СОБСТВЕННИКА

Мы много говорим и пишем об экономической реформе, проводимой в Узбекистане, подсчитываем плюсы и минусы, но каким-то образом в тени остается тема создания класса собственников. Между тем это одна из главных задач реформ. Если мы не решим вопрос собственности, то реформы ничего не будут значить.

Как сообщалось, 6 февраля состоялось заседание Межведомственного совета по экономической реформе, предпринимательству и иностранным инвестициям при Президенте Республики Узбекистан. Вопрос о создании класса собственников красной нитью прошел через все заседание. И это не случайно.

Политически и законодательно оформлена многоукладность экономики в нашей стране. Для Узбекистана, с его приверженностью к восточным традициям, многоукладный характер экономики наиболее отвечает национальным интересам. Но в этой многоукладности приоритетное место должна занять частная собственность. Государство не только берет на себя функции поддержки частной собственности, но конституционно защищает ее.

Вопрос теперь стоит в том, чтобы у людей вызвал интерес к приобретению со-

бственности, чтобы большинство из них по праву считали себя собственниками.

Процесс реформ показывает, что этого добиться не просто, как может показаться с первого взгляда.

Что происходит на деле? Предприятия превратились в акционерное общество. Вывеска поменялась. А содержание? На Межведомственном совете Президент Ислам Каримов дал жесткую, но справедливую оценку, назвав такое акционирование формализмом.

Действительно, получив акции, люди так и не чувствуют себя хозяевами производства, не ощущают себя собственниками. Раздача акций трудовому коллективу превращается во что-то похожее на так называемую тринадцатую зарплату.

По большому счету, выпуск акций того или иного предприятия — это только начало большой работы. На практике же получается, что приобретение акций становится последней точкой.

В чем кроется причина такого отношения к собственности? По всей вероятности, их даже несколько, но если суммировать, то станет ясно: главным тормозом является стереотип мышления, доставшийся в наследство от прежней системы. Стереотип присущ и рабочим, и инже-

нерам, и руководителям, каждому по-своему. Никто не говорит о себе как об акционере. По-прежнему называют себя слесарем, конструктором, токарем и так далее. Своя точка зрения и у руководителей, которые рассуждают примерно так: большая доля акций принадлежит государству, пусть государство о нас и беспокоится. Вот в этом и проявляется иждивенчество.

Акционеры пока не влияют на производство, на собрания акционеров по-прежнему все идет под диктовку руководителей.

На Межведомственном совете однозначно определено направление на снижение государственной доли акций и увеличение акций, предназначенных для свободной продажи. Кроме всего прочего, свободная продажа акций является как бы лакмусовой бумажкой, показывающей экономическое состояние предприятия, его рейтинг. У экономически слабого, находящегося на грани банкротства предприятия вряд ли кто рискнет купить акции.

Тем более, что на этом же Межведомственном совете поставлена очень серьезная задача: до 25 процентов акций предприятий продавать иностранным инвесторам. Задача, безусловно, сложная.

Конечно, речь не идет о предоставлении пищевой или легкой промышленности. Но у нас есть объекты, которые могли бы привлечь внимание иностранных инвесторов, потенциальных покупателей акций. К их числу можно отнести Алмалыкский горно-металлургический комбинат, Ферганский нефтеперерабатывающий завод, которые в порядке эксперимента предложили 25 процентов акций продать на международном рынке ценных бумаг.

Акционирование — это не самоцель, а одно из важнейших форм привлечения средств, которые могли бы быть направлены на расширение воспроизводства.

Чтобы достичь цели, необходимо определить перечень отраслей, а внутри их — предприятий, которые могли бы выставить на продажу акции иностранным инвесторам. А для этого нужно изучать рынок потенциальных инвесторов.

Задача поставлена глобальная. Сроки для ее решения определены жесткие — уже в течение этого года привлечь на узбекистанский рынок ценных бумаг иностранных инвесторов. Но пройденный путь нашей страной, формирование рынка ценных бумаг за очень короткий срок говорит о том, что есть наработанный опыт, используя который можно решить эту сложную задачу.

**Л. СПИРИДОНОВ,**  
обозреватель  
«Народного слова».



Далеко за пределами Ферганской области известен своей продукцией Кокандский механический завод корпорации «Узбекнефтегаз». Более 50 наименований запасных частей, деталей регулярно отправляются отсюда на нефтеперерабатывающие заводы Караул базара, Муборэка, Кокдмулака, Мингбулака.

НА СНИМКЕ: один из лучших сварщиков завода Владимир Безубиков.

Фото Т. ХАМРОКУЛА.

### ВНИМАНИЕ — КАЧЕСТВУ СТРОИТЕЛЬСТВА

Повышение качества строительных работ — этому вопросу было посвящено собрание актива строителей, состоявшееся в Джизаке. Его вел хоким области Ш. Мирзиёев. На собрании были подведены итоги прошедшего года, определены очередные задачи.

Выступившие отмечали, что достигнуты определенные положительные результаты в выполнении Программы по развитию социальной инфраструктуры села на период до 2000 года. Введено в эксплуатацию более 200 тысяч квадратных метров жилья, общеразвивательные школы на 2096 мест,

### ПАМЯТИ ВЕЛИКОГО НАВОИ

Гений великого Алишера Навои, его уникальное наследие дошло до нас через века, ибо истинные таланты принадлежат вечности. Благодаря независимости в Узбекистане активизируется работа по глубокому изучению произведений Навои, пронизанных высокими идеями гуманизма, открываются все новые и новые грани его творчества. А день рождения незабвенного поэта в стране отмечается как большой праздник. В школах, высших и средних специальных учебных заведениях, библиотеках, научно-исследовательских институтах проводятся наводские чтения, встречи с писателями и поэтами, литературоведскими, научными конференциями.

В Национальном парке Узбекистана 9 февраля собрались представители литературы, искусства, общественности, поклонники поэзии. Перед памятником Навои состоялась мусора, ведущим которой был председатель Союза писателей Узбекистана А. Арипов.

От имени хокимията города Ташкента, творческих союзов и общественных организаций к подножию памятника Алишеру Навои были возложены венки.

В церемонии принял участие государственный советник Президента У. Рахматов.

В тот же день в столичном Саду поэтов состоялась встреча, на которой ученые-литературоведы, поэты и писатели читали стихи Навои, с огромной теплотой и сердечностью говорили о нем и его вечно живой поэзии. К подножию памятника Алишеру Навои были возложены цветы.

Институт литературы имени Алишера Навои Академии

наук Узбекистана совместно с Союзом писателей республики провел традиционную конференцию наводцев. Ее открыл вступительным словом академик Иззат Султанов. На ней с докладами на такие темы, как «Первые наводеды», «Джалалидин Руми и Алишер Навои», «Деятельность Байсунгура Мирзо в трактовке Навои», выступили ведущие ученые-наводеды А. Хайитметов, И. Хаккулов, С. Ганиева, Я. Исхаков и другие. Конференция показала, что молодые наводеды также проявляют глубокий подход к изучению творчества великого поэта и ведут большую исследовательскую работу, которая поможет лучше понять идеи, выраженные в его произведениях.

Самаркандцам по-особому дорог образ Алишера Навои. Ибо в 1465—1469 годах великий поэт учился и творил в этом городе. Торжества по случаю дня рождения нашего великого предка начались здесь с возложения цветов к его памятнику, воздвигнутому в одном из красивейших уголков Самарканда. Здесь собрались сотни жителей и гостей города, чтобы послушать стихи в исполнении поэтов, песни на слова газелей Навои. В музее Алишера Навои в Самаркандском государственном университете состоялась конференция, посвященная жизни и деятельности Алишера Навои. Выступившие на ней ученые и представители творческой интеллигенции отметили, что идеи гуманизма и патриотизма, выраженные в произведениях великого поэта, имеют большое значение и в наши дни.

(УзА).

### К СОВЕРШЕНСТВУ НАЛОГОВОЙ СИСТЕМЫ

В экономике нашей страны утверждаются рыночные отношения, и это требует совершенствования налоговой системы. Достижению этой цели должен служить Налоговый кодекс Республики Узбекистан, который четко определит три основных аспекта налоговой системы — правовой, экономической и организационный.

Об этом шла речь на семинаре в хокимияте Ферганской области, посвященном результатам всероссийского обсуждения проекта этого документа. В нем участвовали депутаты Олий

Мажлиса, избранные от областей, руководители управлений и отделов хокимиятов городов и районов, ведомств и организаций, представители налоговых инспекций.

Семинар вел хоким области М. Исламов. Участники встречи подчеркивали, что Налоговый кодекс послужит дальнейшему совершенствованию налоговых отношений в период формирования рыночных отношений, высказали свое мнение по совершенствованию отдельных его статей.

(УзА).

### В РЕСПУБЛИКАНСКОЙ КОМИССИИ ПО ДЕНЕЖНО-КРЕДИТНОЙ ПОЛИТИКЕ

8 февраля в Центральном банке Республики Узбекистан состоялось очередное, расширенное заседание Республиканской комиссии по денежно-кредитной политике. В нем приняли участие руководители комиссий по денежно-кредитной политике Республики Каракалпакстан, области и города Ташкента, а также руководители коммерческих банков республики. Заседание вел председатель Республиканской комиссии по денежно-кредитной политике — председатель Центрального банка Республики Узбекистан Ф. Муллажаев.

На заседании рассматривались вопросы выполнения на местах постановлений Кабинета Министров от 6 января 1997 года № 3 «О мерах по сокращению эмиссии наличных денежных средств в 1997 году», повышения базового фонда заработной платы отдельным предприятиям и ряд других значимых вопросов.

В ходе заседания были также заслушаны отчеты членов Республиканской комиссии по денежно-кредитной политике и руководителей комиссий по денежно-кредитной политике Республики Каракалпакстан и областей.

В результате принятия своевременных мер по выполнению решений правительства в

большинстве регионов республики было обеспечено выполнение кассового плана в масштабах всей республики.

В январе текущего года фактический уровень наличной денежной эмиссии по сравнению с намеченным показателем снизился на 5 процентов. Этот показатель выполнен всеми регионами республики, кроме города Ташкента.

За отчетный период кассовый план выполнен в большинстве регионов, кроме Наманганской области и г.Ташкента. Из 196 городов и районов республики, в 155 кассовый план по общей сумме поступлений налично-денежной выручки выполнен, что на 55 единиц выше показателей декабря прошлого года.

Показатель по денежной эмиссии в январе текущего года выполнен в 139 городах и районах республики, а в декабре 1996 года этот показатель был выполнен только в 98 городах и районах страны.

Вместе с тем на заседании была подчеркнута важность работы отдельных региональных комиссий по денежно-кредитной политике, не отвечающих требованиям сегодняшнего дня, не принимающих должных мер по выполнению поставленных правительством республики по сокращению налично-денежной эмиссии. Зачастую

комиссии на местах принимают постановления формально, вследствие чего не осуществляются конкретные меры. Недостатки в организации торговли, улучшения бытового и транспортного обслуживания отмечены в Республике Каракалпакстан, Ферганской, Ташкентской и Сурхандаринской областях. В результате такой работы имеет место непоступление наличной выручки, слабое развитие учреждений банка и, что самое худшее, в этих же регионах систематически задерживается выплата заработной платы.

Руководителям комиссий в этих регионах поручено незамедлительно по прибытии на места принять конкретные меры по улучшению ситуации в сфере обслуживания, торговли и в налично-денежном обороте.

На заседании Республиканской комиссии по денежно-кредитной политике также был рассмотрен вопрос о личной ответственности руководителей и должностных лиц отдельных областей, не принимающих должных мер по выполнению установленных параметров кассового плана и уровня налично-денежной эмиссии, к которым были определены административные меры.

На заседании были приняты соответствующие постановления по обсуждаемому вопросу.

(УзА).

— Только забота о человеке может вывести коллектив в передовые, — говорит генеральный директор Алмалыкского горно-металлургического комбината, депутат Олий Мажлиса Республики Узбекистан Виталий Николаевич Ситенин.

Он повторяет эту фразу не ради красного словца. Эта мысль выражает суть осуществляемых мероприятий по сохранению производства в состоянии стабильного развития. А о том, что плоды этой порой очень многотрудной работы отражаются на благосостоянии каждой рабочей семьи, здесь понимает каждый. Вот почему ежегодно на комбинате с особой тщательностью подводятся итоги выполнения коллективного договора. Конференция представителей многотысячного трудового коллектива прошла в остром критическом духе. И генеральный, и председатель комитета профсоюза Сабир Пулатов проанализировали итоги прошедшего года, особо выделили механизм социального партнерства, помогающий комбинату держаться на плаву.

А работа, проведенная каждой из сторон коллективного договора, действительно очень большая. Масштабность ее может охарактеризовать такие факты: в производстве этого гиганта цветной металлургии страны почти 25 тысяч наименований

материально-технических ресурсов. Только помолочных шаров требуется в год не менее 100 тысяч тонн. До недавнего времени они завозились из России.

Напряженная работа обеспечила выполнение плана выпуска стали обеспечиваться сырьем. Здесь созданы собственные ремонтные и строительные службы, что позволило отказаться от услуг более 40 подрядных организаций. Широкое развитие получили вспомогательные

ка товарной продукции на 102,8 процента. Производительность труда повысилась на 7,2 процента. За последний год все мощности были направлены на развитие горно-подготовительных работ к добыче руды с более богатым содержанием металлов.

Одновременно ведутся работы по реконструкции основных производственных мощностей. На мелкой обогатительной фабрике, например, выполнены значительные работы по обновлению изношенного дробильного и конвейерного оборудования. В результате произведенного технического перевооружения только за год удалось увеличить объем переработки руды на 34,6 процента. Повышен выпуск меди на 33,6, молибдена — на 11,3, золота — на 26,3, серебра в концентрате — на 36 процентов. В целом металлургическое производство более устойчиво

Естественно, по труду и оплате. Достаточно сказать, что кроме повышения тарифных ставок и окладов, администрация за счет прироста товарной продукции повысила зарплату с октября по декабрь 1996 г. в

производства. Ныне в АГМК ежегодно выпускают товары народного потребления на 100 — 110 миллионов сумов. Это — телевизоры новой модификации и видеоманитры фирмы «Фунан», чудоточно-носительные изделия, изделия из полиэтилена, аккумуляторные батареи, зубная паста, винодельческая продукция. Расширяется работа совместных предприятий с Турцией, с болгарской фирмой «Вено», с итальянской «Гамбарина».

На молочно-товарной ферме увеличено поголовье крупного рогатого скота. Здесь ввели в строй завод по переработке собственного молока. Теперь работники предприятий, в детских и оздоровительных учреждениях, в столовых ежедневно получают высококачественное, пастеризованное, упакованное в пакеты молоко по умеренным ценам и каймак.

1,45 раза. Стала традицией выплата премий. На конференции многие с удовлетворением отметили, что во всех подразделениях заработная плата выплачивается своевременно.

Вопросом организации отдыха и оздоровления трудящихся здесь уделяется особое внимание. Только на обследовании, диагностику и лечение 354 работников комбината в больницах Москвы, Ташкента и Алмалыка затрачено более 2 миллионов сумов. 509 путевок приобретено в санаторий «Кыргызское взморье». За счет средств социального страхования предоставлена на льготных условиях 501 санаторно-курортная путевка, в профилакторий комбината выделены 2586 путевок. На диетическое питание диспансерных больных израсходовано 575 тысяч сумов. Из профбюджета материальной помощью оказана на 1,1 миллиона сумов.

Большая работа проведена по оздоровлению ветеранов войны и труда, членов семей металлургов.

На конференции широко обсуждены и проблемы охраны труда и соблюдения техники безопасности. На производственных участках осуществляется комплекс мероприятий, способствующих улучшению условий труда, снижению заболеваемости и предотвращению несчастных случаев. На эти цели только за один год израсходовано более 5 миллионов сумов. Но производственная и исполнительская дисциплина остается еще низкой. Беспеку, нарушение требований охраны труда и правил техники безопасности явились основными причинами несчастных случаев. Мастера, начальники смен, механики и энергетики порой не занимаются организацией контроля за соблюдением требований инструкций и правил охраны труда.

За год текучесть кадров в АГМК сократилась на 5,1 процента. Но, что интересно, в отдельных случаях профком сам выступил с инициативой увольнения работников за разного рода нарушения. Словом, забота о человеке труда, здесь и спрашивается не с его строга.

**Д. САДУЛЛАЕВ,**  
зам. сектора печати и информации СФП Узбекистана.

### К ВИЗИТУ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА РОССИИ В. М. СЕРОВА В УЗБЕКИСТАН

## «В НАШИХ ОТНОШЕНИЯХ ЕСТЬ НЕПЛОХОЙ ПРАВОВОЙ ФУНДАМЕНТ», — сказал в интервью корреспонденту ИА «Жахон» Чрезвычайный и Полномочный Посол Российской Федерации в Республике Узбекистан Ф. Ф. Сидорский

— Господин посол, какова цель визита заместителя председателя правительства России В. М. Серова в Узбекистан?

— В ходе визита 11—12 февраля предполагается обстоятельные переговоры по широкому кругу вопросов двусторонних отношений, а также по ситуации в Центральноазиатском регионе, включая консультации по проблемам урегулирования обстановки в Таджикистане и Афганистане. Пойдут разговор и о подписание России к Центральноазиатскому союзу (Межгосударственный совет государств — участников Договора о создании единого экономического пространства в Центральной Азии) в качестве наблюдателя.

Один из важных вопросов переговоров — подготовка к первому заседанию российско-узбекской Межправительственной комиссии по экономическому сотрудничеству, которое намечается провести в ближайшее время в Москве. Председателем российской части комиссии является заместитель председателя правительства России

В. М. Серов, председатель комиссии с узбекской стороны — заместитель Премьер-министра, министр финансов Республики Узбекистан Б. С. Хамидов. Комиссия должна созываться два раза в год. Второе заседание планируется на конец 1997 года в Ташкенте.

— Как вы оцениваете нынешний уровень двусторонних российско-узбекских отношений и итоги прошедшего 1996 года?

— Мы не раз говорили, что у российско-узбекских отношений есть неплохой правовой фундамент. Подписано более 70 двусторонних договоров и соглашений по всем направлениям нашего сотрудничества и взаимодействия. В них содержится немало идей, направленных на улаживание экономической интеграции, более тесное политическое взаимодействие, активные связи в области культуры и т.д. Надо честно сказать, что реализация наших двусторонних документов пока далека от идеала. Многие соглашения не работают должным образом, зачастую нет четких механизмов их реализации, и мы совместно

медленно эти вопросы решаем.

В прошлом году было подписано лишь два документа — Программа сотрудничества между узбекским и российским МИД и Соглашение о культурных обменах, хотя обоюдная потребность в оперативном решении возникающих вопросов очевидна.

Важнейшим элементом двусторонних отношений остается экономика. Россия — ведущий торговый партнер Узбекистана. Обе страны взаимно заинтересованы в рынках друг друга. Идет активный поиск новых форм прямого торгового экономического взаимодействия на уровне областей и регионов, отдельных крупных предприятий. Могут отметить по личным наблюдениям во время своей поездки в августе прошлого года в Челябинскую, Свердловскую и Тюменскую области, что руководители их администраций, предприятий, бизнеса живо интересовались условиями и возможностями узбекского рынка. Прошлогодняя оперативная поставка в российские города плодотворно

ной продукции из Узбекистана, которая осуществлялась по решению Кабинета Министров Республики Узбекистан, — пример обратной заинтересованности узбекских партнеров уже в российском рынке.

Все мы знаем, что как бы ни были затруднены, а где-то и нерастеряны старые хозяйственные связи, реальность нашего дальнейшего развития подталкивает к их восстановлению. Нужно лишь активнее совместно искать пути решения этих насущных вопросов.

Например, создается транснациональная финансово-промышленная группа «Ильошин» с участием ГАО ТАПОИЧ, авиационного комплекса им. С. В. Ильошина, Воронежского акционерного самолетостроительного общества. И она начинает уже работать. Ивановские текстильщики предлагают создать крупный и перспективный российско-узбекский текстильный холдинг. Руководство Братского лесопромышленного комбината заинтересовано в создании внешнеэкономической торговой промышленной компании в Уз-

бекистане.

Большинство из этих интересных идей были обсуждены и поддержаны во время визита в Узбекистан заместителя правительства РФ В. С. Черномырдина, в ходе состоявшихся плодотворных переговоров с узбекским руководством. Дело теперь за тем, чтобы реализовать их на уровне конкретных исполнителей.

Нам взаимно нужно только помогать этим связям, устранять сложные препятствия со взаиморасчетами, таможенные и иные барьеры. Мы рады, что красивые автомобили Асакского завода в Узбекистане появились на российском рынке. Но у нас вызывает сожаление, что введенные в Узбекистане повышенные ставки акцизного налога создают существенные трудности для продвижения на узбекский рынок российских автомобилей.

Для мелкого и среднего бизнеса (а в Узбекистане зарегистрировано более 200 различных узбекско-российских совместных предприятий) нужна серьезная и надежная банковская

поддержка. Но в Узбекистане пока нет ни одного совместного узбекско-российского банковского учреждения.

Много узких мест в работе по корчетам российских банков, которые, кстати, здесь практически не представлены, за исключением генпринципалитета КБ «Российский кредит».

Все сказанное мною — это, скорее, размышление о том, что еще мешает полноценному двустороннему сотрудничеству, требует взаимного внимания.

В наших двусторонних связях есть и человеческое измерение — контакты в области науки, культуры, информации, образования, спорта. Важность этих отношений в контексте межгосударственных связей России и Узбекистана огромна. И здесь нужны совместные шаги, чтобы придать им динамику, устремленность в будущее. Для этого есть условия. Главное из них — уважительное отношение народов наших стран к традициям, культуре, обычаям друг друга.

Интервью подготовила  
**Л. АЗИЗОВА.**

### СООБЩЕНИЕ ЦЕНТРАЛЬНОГО БАНКА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Центральный банк Республики Узбекистан установил с 11 февраля 1997 года следующие курсы иностранных валют к суму для учета и таможенных платежей.\*

1 австралийский доллар	43,01	1 польский злотый	18,86
1 австрийский шиллинг	4,84	10 португальских эскудо	3,43
1 английский фунт стерлингов	92,43	1 сингапурский доллар	40,16
10 бельгийских франков	16,64	1000 турецких лир	0,48
1 голландский гульден	30,58	1 финляндская марка	11,60
10 греческих драхм	2,19	1 французский франк	10,18
1 датская крона	9,01	1 шведская крона	7,74
1 дирхам ОАЭ	15,42	1 швейцарский франк	30,83
1 доллар США	56,60	1 ЭКЮ	66,73
1 египетский фунт	16,68	10 южнокорейских вон	0,85
1 ирландский фунт	90,28	1 японских иен	4,61
1 исландская крона	0,81	1000 российских рублей	10,03
10 испанских песет	4,06	1 украинская гривна	30,21
100 итальянских лир	3,50	1000 белорусских рублей	2,57
1 канадский доллар	41,84	1 астонская крона	4,47
1 китайский юань	6,83	1 литовский лит	98,43
1 кувейтский динар	187,11	1 латвийский лит	14,15
100 ливанских фунтов	3,66	1 казахская тенге	0,75
1 малайзийский рингит	22,76	1 киргизский сом	3,45
1 немецкая марка	34,34		
1 норвежская крона	8,72		

\* Курсы установлены без обязательств Центрального банка Республики Узбекистан покупать или продавать валюты по данному курсу.



## ФОНД ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН "УМИД" ПО ПОДДЕРЖКЕ ОБУЧЕНИЯ ОДАРЕННОЙ МОЛОДЕЖИ ЗА РУБЕЖОМ

Правительство Республики Узбекистан с удовлетворением объявляет о создании Указом Президента И. Каримова от 7 января 1997 года Фонда Президента "Умид" по поддержке обучения одаренной молодежи за рубежом.

### Основные задачи Фонда:

- изучение передового мирового опыта в приоритетных областях знаний;
- изучение и овладение современными методами управления;
- создание равных, основанных на принципах справедливости условий одаренной молодежи из всех регионов республики для обучения за рубежом;
- коренное расширение возможностей получения образования за рубежом и самостоятельный выбор наиболее авторитетных зарубежных вузов;
- направление на обучение за рубеж одаренной молодежи, всецело посвятившей себя бескорыстному служению Родине и народу.

### С созданием Фонда:

- началась благородная деятельность по поддержке обучения одаренной молодежи за рубежом, подготовке высококвалифицированных национальных кадров для приоритетных отраслей экономики и социальной сферы;
- открылись невиданные до сих пор в нашей истории возможности для представителей талантливой молодежи, обладающих знанием иностранных языков, получить грант Президента на учебу в престижные, признанные во всем мире учебные заведения США, Англии, Франции, Германии и других развитых стран мира для получения образования на уровне высших мировых стандартов.

### Основные направления обучения:

#### 1. Экономика

- монетарная политика и денежное обращение;
- коммерческое банковское дело;
- управление финансами;
- инвестиции и рынок ценных бумаг;
- менеджмент и маркетинг.

#### 2. Международное право

- международные политические и правовые отношения;
- международное финансовое право;
- международное коммерческое право.

#### 3. Информатика и компьютеризация

#### 4. Естественные науки

#### 5. Сельское хозяйство

#### 6. Экология и управление водными системами

#### 7. Журналистика

Обучение будет осуществляться в следующих формах:

1. БАКАЛАВРИАТ -  
обучение по программе вуза (до 4-х лет).
2. МАГИСТРАТУРА -  
обучение соответствующее аспирантуре (до 2-х лет).
3. СТАЖИРОВКА -  
повышение квалификации по избранной специальности (до 1 года).

### ФОНД ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН "УМИД"

- ОБЕСПЕЧИВАЕТ финансирование затрат на обучение за рубежом;
- ГАРАНТИРУЕТ направление всех, успешно завершивших учебу, на работу в приоритетные для республики отрасли экономики и социальной сферы.

### ФОНД ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН "УМИД"

- ПОЗДРАВЛЯЕТ молодых граждан страны с открытием новых возможностей для их профессионального становления, реализации потенциальных способностей в качестве полномочных создателей будущего своей страны как экономически развитого, сильного демократического государства;
- ЖЕЛАЕТ УСПЕХА на пути к осуществлению возможности достойно представлять Узбекистан, его образовательную школу и научные традиции за рубежом, проявить способность овладевать современными знаниями в избранной области деятельности.

### Основные требования к желающим получить грант:

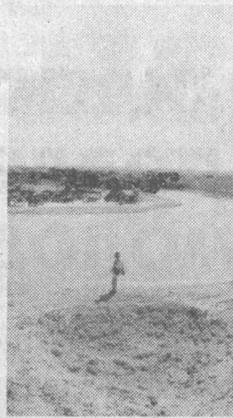
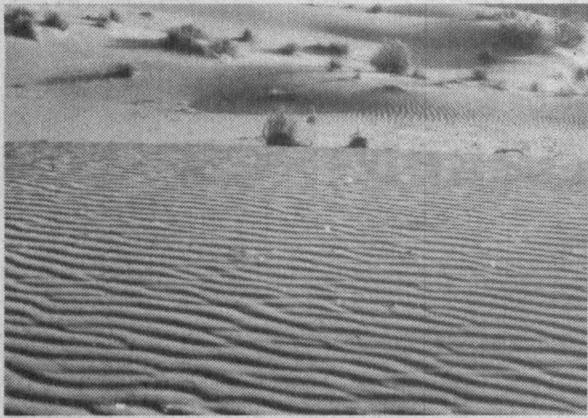
- посвятить свою деятельность идеям национальной независимости, считать своим долгом и жизненным убеждением - служить делу экономического и духовного процветания Родины и народа;
- обладать широким кругозором, мировоззрением и нравственностью в духе общечеловеческих и национальных ценностей;
- обладать глубокими знаниями по избранному направлению обучения, а также владеть, как минимум, одним из иностранных языков.

Перечень необходимых документов и критерии отбора содержатся в анкетах, которые можно получить по адресу:

г. Ташкент, ул. Тураба Тулы, 1.  
Тел.: 45-57-40, 45-62-55.

Срок подачи документов для участия в конкурсе для обучения в бакалавриате и магистратуре на 1997-1998 учебный год до 10 марта 1997 года.

АКТУАЛЬНАЯ ТЕМА



## АРАЛ — НАША ОБЩАЯ БОЛЬ,

излечивать которую, как и другие экологические беды, надо сегодня

Как мы уже сообщали, в Ташкенте состоялась организованная представительством ООН, Исполнительным комитетом Межгосударственного совета по проблемам Аральского моря (МГСА), Госпрогностатом и Главгидрометом при Кабинете Министров Республики Узбекистан встреча за «круглым столом», посвященная проблемам и задачам организации и деятельности региональной и национальной комиссий по устойчивому развитию стран бассейна Аральского моря. В ней приняли участие представитель ООН в Узбекистане г-н Халид Малик, первый заместитель Премьер-министра республики К. Абидов, глава представительства Всемирного банка в Узбекистане г-н Хассо-А. Молинеус, доктор Филипп П. Миклин (США), председатель Государственного комитета по прогнозированию и статистике при Кабинете Министров республики Р. Гиниятуллин, руководители отраслевых министерств и ведомств, институты АН Узбекистана, неправительственных фондов, ученые, активисты экологического движения.

Общепризнанная в мире концепция — только то государство считается здоровым, прогрессивным, в котором в целом решены такие серьезные проблемы, как безработица, низкий уровень

жизни и медицинского обслуживания, истощение природных ресурсов, ухудшение состояния окружающей среды. Успешное их решение без ущерба потребностям будущих поколений и является определением устойчивого развития.

С целью разработки глобальной стратегии мирового развития решением Генеральной Ассамблеи ООН была образована Всемирная комиссия по окружающей среде и развитию. Основными целями ее деятельности стало взаимодействие развитых и развивающихся стран в вопросах эффективной заботы об окружающей среде. Как отметил в своем выступлении г-н Хассо-А. Молинеус, еще в 1966 году на проекты, связанные с проблемами окружающей среды, Всемирным банком был выделен кредит в 1,6 млрд. долларов США.

Важнейшим этапом возросшего международного внимания к проблемам устойчивого развития стала конференция ООН по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро в 1992 году с участием политических лидеров из 179 стран, принявшая ряд важных документов: «Повестка дня на XXI век», Конвенция об изменении климата, Конвенция о биологическом разнообразии и др.

Хотя Узбекистан не участво-

вал на данной встрече, к настоящему времени наша республика подписала и ратифицировала конвенции, относящиеся к устойчивому развитию. В Нукусской декларации, подписанной осенью 1995 года президентами пяти центральноазиатских государств, провозглашена приверженность этих стран принципам устойчивого развития, признано важное значение и необходимость деятельности региональной комиссии по устойчивому развитию. Идея организации такой республиканской комиссии поддержана на правительственном уровне.

Устойчивое развитие Узбекистана не ограничивается экономическим ростом и улучшением социальных условий, оно заключается и в сохранении уникальной природной среды, существующей климатической системы. Составной частью политики устойчивого развития государства стала ратификация Рамочной конвенции ООН об изменении климата, а также создание республиканской Национальной комиссии по проблемам изменения климата, одним из основных обязательств которой является подготовка национальных сообщений по изменению климата.

Для составления первого такого доклада республике получен в нынешнем году грант Гло-

бального экологического фонда в размере 325 тысяч долларов США.

Составной частью выполнения проекта «Узбекистан — устойчивому развитию» — изучение страны по изменению климата» станет составление национального кадастра эмиссии парниковых газов и создание необходимой базы данных, что в свою очередь послужит отправной информацией для социально-экономической оценки уязвимости экономики и природной среды республики в связи с возможным изменением климата, а также разработки мер по смягчению климата и адаптации к нему. Словом, будет разработана стратегия реагирования на изменение его. Первоочередным объектом внимания станут районы Приаралья.

Эти вопросы и были всесторонне обсуждены в ходе встречи за «круглым столом», принятые рекомендации которой будут способствовать улучшению экологической ситуации, росту уровня жизни и состояния здоровья народа.

Наш корреспондент попросил участников встречи в представительстве ООН рассказать о проблемах, требующих решения в свете задач устойчивого развития.

А. РАФИКОВ, заведующий отделом МГСА:  
— Мне понравились сказан-

ные здесь слова о том, что окружающая среда — комплекс, который легко разрушить, но очень трудно восстановить. Аральский кризис выходит за рамки одного государства, это трансграничная проблема. Преодолевая ее путем объединения международных усилий, мы все учимся жить и действовать по-новому. Через МГСА осуществляется адресная поддержка населения экологически кризисных районов стран Центральной Азии.

В целях радикального улучшения социально-экономической и медико-биологической ситуации в регионе необходим серьезный пересмотр сложившихся хозяйственных связей, особенно в системе водопользования и земледелия, требуются конкретные шаги по постепенному изменению напряженной демографической ситуации, социальной защите жителей экологически неблагоприятных районов.

А. ХОНАЗАРОВ, председатель Госкомитета лесного хозяйства республики:

— Усилия нашего ведомства и его подразделений направлены на восстановление лесных богатств страны. Когда-то горные пространства, берега водоемов были покрыты обильной растительностью. А растительные ресурсы пустынь? Они тоже истощены из-за неразумной хозяй-

ственной деятельности, десятилетиями продолжавшейся на огромных пространствах.

Чем больше будет восстановлено арчовых лесов, созданы массивы со смешанной растительностью (пример — активизация посадок тополей), тем меньше влияние «парникового эффекта». Зеленый шатер способствует сбережению влаги, благоприятно сказывается на здоровье людей. Леса дают плоды и деловую древесину. Думается, национальная комиссия по устойчивому развитию примет во внимание эти моменты.

Б. ТАШМУХАМЕДОВ, академик, председатель отделения биологических наук АН Узбекистана:

— Экосистема нашего региона отличается большим разнообразием. Одновременно ее отличает хрупкость, быстрая равновесие.

Один неверный шаг — происходит эрозия земель, их деградация, исчезновение видов растений, животных видов. Районы искусственного орошения, горы, пустыни требуют осторожного обращения, продуманного подхода. Было бы весьма своевременно и разумно проводить тщательную экспертную оценку управления этими вопросами, и здесь комиссия по устойчивому развитию могла бы сыграть существенную роль, взаимодействуя с госструктурами, а также прислушиваясь к рекомендациям неправительственных организаций.

Р. ФАХРАДИ, Н. СЕКРЕТ.  
НА СНИМКАХ: вот она — пустыня; гигантский тал Ферганского оазиса — редкий снимок начала века.

НЕТ НАРОДА БЕЗ ХРАМА

## ПО ЛУННОМУ КАЛЕНДАРЮ

Сотни миллионов людей на Дальнем Востоке, в других регионах планеты отмечают Новый год по лунному календарю. Как и всюду на Земле, они связывают с этим днем надежды на лучшую жизнь для себя, своих детей, своей страны.

В многонациональном Узбекистане этот праздник пропался семь десятилетий назад, когда волею судьбы здесь оказались корейцы-переселенцы с Приморья. Уже давно наш край стал для них единственной Родиной, здесь родилось и выросло несколько поколений этого трудолюбивого народа. Но став узбекистанцами, корейцы не утратили национальных традиций, обрядов, а в условиях неза-

висимости страны они, как и все другие народы, получили возможность возродить язык, культуру, все, из чего складывается их неповторимый менталитет.

8 февраля, в первый день Нового года по лунному календарю, в столичном дворце «Туркистон» проведены праздничные мероприятия. В них приняли участие симфонический оркестр Узбекской государственной филармонии, государственный ансамбль «Чен-Чун», другие творческие коллективы Ташкента, гости из стран СНГ.

Организатором вечера выступило Ташкентское городское корейское общество «Возрождение».

Наш корр.

## В ДОБРЫЙ ПУТЬ, ФЕСТИВАЛЬ ТЕАТРОВ!

Вчера в Ташкенте «стартовал» республиканский театральный фестиваль «Наврз-97»

В фестивале, организованном Министерством по делам культуры и Союзом театральных деятелей Узбекистана, принимают участие около 600 человек: артистов, певцов, музыкантов, театроведов. Практически все областные театры драмы покажут свои спектакли. Большинство из них будет посвящено великому предку узбекского народа — Амиру Темуру. Судя по афише, так оно и есть. Вчера, в день открытия фестиваля, Узбекский Государственный академический театр драмы имени Хамзы показал спектакль А. Орипова «Сохибкитрон». В этот же день участники фестиваля возложили цветы к памятнику Амира Темура.

— Фестиваль «Наврз-97», посвященный большой дате в жизни Узбекистана — 660-летию Амира Темура, должен стать своеобразным творческим состязанием театральных коллективов, — сказал председатель жюри фестиваля, профессор Ташпулат Турсунов. — Кстати, на всех спектаклях будут обязательно присутствовать театроведы. Они будут анализировать спектакль, давать творческую оценку.

В фестивале «Наврз-97» примут участие и гости — театральные коллективы из соседних республик — Казахстана и Кыргызстана.

В добрый путь, фестиваль театров.  
Т. НОВОЖЕНИНА, наш корр.

Ректорат и коллектив Ташкентского автомобильно-дорожного института выражают глубокое соболезнование ст. преподавателю филологического центра Р. В. Разжабовой в связи с кончиной ее матери СОКОЛОВОЙ Елены Алексеевны.



Группа компаний "Заллум Групп",  
СП "Ташкент Заллум Ойл Компани" и  
ДП "Заллум Групп Централ Эйша"

имеют честь поздравить трудолюбивый народ  
Узбекистана со священным для всех мусульман  
мира великим праздником

Ийд-ал-Фитр  
/Рамазан хайит/

В эти светлые дни мы очищаем свои души от  
грехов и просим всемогущего Аллаха даровать  
народу Узбекистана мир, добро и счастье.

Пусть ВАШЕЙ независимой стране всегда  
сопутствует благоденствие и процветание.

Ташкент - место проведения  
лучших международных  
выставок

Central Asia 97  
agro food

Апрель  
22-25

CENTRAL ASIA 97  
TEXTILE + LEATHER

Сентябрь  
16-19

CENTRAL ASIA 97  
mode

Сентябрь  
16-19

elcom Asia 97  
elcom Office

Сентябрь 30  
- Октябрь 3

Construct 97  
Central Asia 97

Октябрь  
28-31

in House 97

Октябрь  
28-31

"fairtrade"  
Приглашает  
всех  
участников  
1997  
1997

• Быть среди лучших международных участников на Центрально-Азиатском рынке

• Налаживать необходимые контакты и делать хороший бизнес

• Достичь цели при отличной организации

• Узнать подробную информацию у "fairtrade"

Регистрируйтесь  
Немедленно

Организатор  
fairtrade  
Messe und  
Ausstellungs GmbH

Landhausstraße 13  
D-69115 Heidelberg  
Tel. +49-62 21-97 67-0  
Fax +49-62 21-18 25 93  
e-mail: fairtrade.messe  
@t-online.de

Tashkent Representation  
Mr. Saydikhom Akhbarov  
Ul. Babura 61  
UZB - 700100, Tashkent  
Tel./Fax: +7-37 12-55 38 30



НАРОДНОЕ СЛОВО  
ХАЛҚ СЎЗИ

УЧРЕДИТЕЛИ:  
Совет (Кенгаш) Олий Мажлиси  
Республики Узбекистан и  
Кабинет Министров  
Республики Узбекистан

Главный редактор А. УСМАНОВ.

Тираж 14.918  
Регистрационный № 0002. Индекс 64610.  
Заказ Г-090. Объем 2 печ. л. Способ печати офсетный. Формат А-2.  
Газета сверстана на компьютере ИВМ в редакции газеты ст. оператором ЭВМ Ю. РЕШЕТОВЫМ, оператором В. АНТОНОВОЙ.  
Время подписания в печать по графику в 21.00.

• Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 19.  
• Телефон для справок — 36-09-67  
• Отдел рекламы: тел., факс — 36-09-25

Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через два интервала.

Дежурный редактор Л. КУЧЕРЕНКО  
Дежурный В. ДРАЧЕВ  
Старший корректор Л. ЛЕБЕДЕВА.